



JEDNOTNÝ FORMULÁŘ PRO OZNÁMENÍ DŮVODŮ ZAMÍTNUTÍ ŽÁDOSTI O UDĚLENÍ VÍZA, PROHLÁŠENÍ VÍZA ZA NEPLATNÉ NEBO JEHO ZRUŠENÍ

STANDARD FORM FOR NOTIFYING REASONS FOR REFUSAL, ANNULMENT OR REVOCATION OF A VISA

Vážená paní / vážený pane | *Ms / Mr:*

Velvyslanectví České republiky ve Vietnamské socialistické republice posoudilo:

The Embassy of the Czech Republic in Socialist Republic of Vietnam has:

☒ Vaši žádost číslo | *examined your application No.:* **QHAB2020**

☐ Vaše vízum číslo | *examined your visa No.:*, udělené dne | *issued:*

☒ Udělení víza se zamítá
The visa has been refused

☐ Vízum se prohlašuje za neplatné
The visa has been annulled

☐ Vízum bylo zrušeno
The visa has been revoked

Toto rozhodnutí se zakládá na tomto důvodu či těchto důvodech:

This decision is based on the following reason(s):

1. ☐ Byl předložen napodobený/padělaný/pozměněný cestovní doklad.
A false/counterfeit/forged travel document was presented.
2. ☐ Nebylo poskytnuto zdůvodnění účelu a podmínek předpokládaného pobytu.
Justification for the purpose and conditions of the intended stay was not provided.
3. ☐ Neprokázal(a) jste dostatečné finanční prostředky na obživu po dobu trvání předpokládaného pobytu nebo na návrat do země původu nebo bydliště nebo na průjezd do třetí země, ve které budete určitě přijat(a).
You have not provided proof of sufficient means of subsistence, for the duration of the intended stay or for the return to the country of origin or residence, or for the transit to a third country into which you are certain to be admitted.
4. ☐ Neprokázal(a) jste, že jste schopen (schopna) si legálním způsobem opatřit dostatečné finanční prostředky na obživu po dobu trvání předpokládaného pobytu nebo na návrat do země původu nebo bydliště nebo na průjezd do třetí země, ve které budete určitě přijat(a).
You have not provided proof that you are in a position to lawfully acquire sufficient means of subsistence, for the duration of the intended stay or for the return to the country of origin or residence, or for the transit to a third country into which you are certain to be admitted.
5. ☐ Již jste na území členských států pobýval(a) 90 dnů během stávajícího období 180 dnů na základě jednotného víza nebo víza s omezenou územní platností.
You have already stayed for 90 days during the current 180 day period on the territory of the Member States on the basis of a uniform visa or a visa with limited territorial validity.
6. ☐ O Vaši osobě je v Schengenském informačním systému (SIS) veden záznam pro účely odepření vstupu vložený
(název členského státu).
An alert has been issued in the Schengen Information System (SIS) for the purpose of refusing entry by (indication of Member State).
7. ☐ Jeden nebo více členských států Vás považuje za hrozbu pro veřejný pořádek nebo vnitřní bezpečnost.
One or more Member States consider you to be a threat to public policy or internal security.
8. ☐ Jeden nebo více členských států Vás považuje za hrozbu pro veřejné zdraví ve smyslu čl. 2 bodu 21 nařízení (EU) 2016/399 (Schengenský hraniční kodex).
One or more Member States consider you to be a threat to public health as defined in point (21) of Article 2 of Regulation (EU) No 2016/399 (Schengen Borders Code).
9. ☐ Jeden nebo více členských států Vás považuje za hrozbu pro své mezinárodní vztahy.
One or more Member States consider you to be a threat to their international relations.
10. ☐ Informace předložené za účelem prokázání účelu a podmínek předpokládaného pobytu nebyly spolehlivé.
The information submitted regarding the justification for the purpose and conditions of the intended stay was not reliable.
11. ☐ Existují důvodné pochybnosti o spolehlivosti prohlášení učiněných ohledně účelu cesty, podmínek pobytu, socioekonomické situace, úmyslu opustit území členských států.
There are reasonable doubts as to the reliability of the statements made as regards (please specify).
12. ☐ Existují důvodné pochybnosti o spolehlivosti, o pravosti předložených podpůrných dokladů nebo o pravdivosti jejich obsahu.
There are reasonable doubts as to the reliability, as to the authenticity of the supporting documents submitted or as to the veracity of their contents.

13. ☐ Existují důvodné pochybnosti o Vašem úmyslu opustit území členských států před skončením platnosti víza.
There are reasonable doubts as to your intention to leave the territory of the Member States before the expiry of the visa.
14. ☐ Nebyl předložen dostatečný důkaz o tom, že jste nebyl(a) schopen (schopna) požádat o vízum předem, jenž by odůvodňoval podání žádosti o udělení víza na hranicích.
Sufficient proof that you have not been in a position to apply for a visa in advance, justifying application for a visa at the border, was not provided.
15. ☐ Nebyl zdůvodněn účel a podmínky předpokládaného letištního průjezdu.
Justification for the purpose and conditions of the intended airport transit was not provided.
16. ☐ Nepředložil(a) jste důkaz o tom, že máte dostatečné a platné cestovní zdravotní pojištění.
You have not provided proof of possession of adequate and valid travel medical insurance.
17. ☐ Držitel víza požádal o zrušení víza¹.
Revocation of the visa was requested by the visa holder¹.

Další poznámky | Additional remarks:

Poučení:

Notice of appeal:

Proti rozhodnutí o zamítnutí žádosti o udělení víza / prohlášení víza za neplatné / zrušení víza se můžete odvolat. Pravidla pro odvolání proti rozhodnutí o zamítnutí žádosti o udělení víza / prohlášení víza za neplatné / zrušení víza stanoví tyto právní předpisy (odkaz na vnitrostátní právní předpisy):

§ 180e odst. 1 zákona č. 326/1999 Sb., o pobytu cizinců na území České republiky a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

You may appeal against the decision to refuse/annul/revoke a visa. The rules on appeal against decisions on refusal/annulment/revocation of a visa are set out in (reference to national law):

Section 180e (1) of Act No. 326/1999 Collection of Laws on the Residence of Foreign Nationals in the Czech Republic.

Příslušný orgán, u kterého může být podáno odvolání (kontaktní údaje):

Velvyslanectví České republiky ve Vietnamské socialistické republice, Chu Van An 13, Hanoj

Competent authority with which an appeal may be lodged (contact details):

The Embassy of the Czech Republic in Socialist Republic of Vietnam, Chu Van An 13, Hanoi

Informace o náležitém odvolacím postupu jsou k dispozici zde (kontaktní údaje):

Žádost o nové posouzení důvodů se podává písemně u zastupitelského úřadu, který rozhodnutí vydal. V žádosti musí být uvedeno jméno a příjmení žadatele, datum a místo narození, číslo pasu, státní příslušnost, a v čem je spatřován rozpor s právními předpisy nebo nesprávnost rozhodnutí nebo řízení, jež mu předcházelo. Další informace jsou uvedeny na www.mzv.cz.

Information on the procedure to follow can be found at (contact details):

Appeal shall be submitted in written form to the embassy that issued the decision. The appeal must state the name and surname of the applicant, the date and place of birth, the passport number, the nationality and what is seen as a contradiction with the law or an inaccuracy of the decision or procedure preceding it. Further information is available at www.mzv.cz.

Odvolání musí být podáno do (uvede se lhůta):

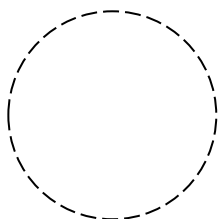
15 dnů ode dne obdržení tohoto rozhodnutí.

An appeal must be lodged within (indication of time limit):

15 days from the day of receiving this decision.

Datum a razítko velvyslanectví a podpis vydávajícího úředníka:

Date and stamp of embassy and signature of issuing authority:



Otisk kulatého razítka | Stamp of embassy

26.02.2020

.....
Podpis dotyčné osoby² | Signature of person concerned²

¹ Na zrušení víza z tohoto důvodu se nevztahuje právo na odvolání. | Revocation of a visa based on this reason is not subject to the right of appeal.

² Je-li vyžadován vnitrostátním právem. | If required by national law.